

にほんご ぽご こ おや しんろ みやぎ
日本語を母語としない子どもと親のための進路ガイダンス宮城2025
일본어를 모어로 하지 않는 자녀와 부모를 위한 진로상담 미야기

일본어를 잘 몰라도 일본에서의 진학 등에 대해 상담할 수 있습니다.

「일본의 고등학교는 어떤 곳?」「비용은 어느 정도 들까?」

「진학은 언제부터 준비하면 좋을까?」

중학생 여러분, 일본 대학생과 함께 장래에 대해 생각해 볼까요?

일시 : 2025년 8월 2일 (토) 13:00~16:00

장소 : 東北大学 川内 캠퍼스 강의동 C 동

<https://maps.app.goo.gl/tpBTQ15neJwNR7g98>

진학에 대해
알아보자!



■ 개요

대상 : 중학생, 보호자, 초등학생, 학습지원자 참가비 : 무료

통역 : 통역 지원이 있습니다.

내용 : (1) 미야기현 고교 입시에 대해 (2) 선배·부모의 체험담

(3) 고교 선생님과 개별상담 (보호자+중학생) (4) 대학생과 장래에 대해 생각해요. (중학생)

고교 선생님에게
상담할 수 있습니다.



중학생은 대학생과 함께
장래에 대해 생각해 봐요!



■ 참가방법 : 다음의 두 가지 중에서 선택해 주세요.

1. 東北大学 川内 캠퍼스 (본회장)

참가자가 모여서 직접 이야기를 듣습니다.

영어·중국어·한국어·타갈로그어·스페인어·네팔어 등의 통역 지원이 있습니다.

2. 온라인 (Zoom)

컴퓨터나 태블릿으로 참가합니다.

※ 온라인 참가는 일본어 만으로, 따로 통역 지원은 없습니다. 시간은 13:00~14:10 입니다. 위 (1)(2)의 「내용」을 들을 수 있습니다.

■ 신청방법

참가를 희망하는 사람은 사전에 신청해 주십시오. (①②어느쪽 방법이라도 신청할 수 있습니다.)

① 온라인 (Google Form) 에서 신청=>URL : <https://mia-miyagi.jp/250802cg>

② 신청용지를 Email 또는 FAX 로 전송=> 뒷면



■ 문의·신청처

미야기현국제화협회 (MIA) TEL : (022) 275-3796 FAX : (022) 272-5063 Email : mail@mia-miyagi.jp

센다이관광국제협회(SentTIA) TEL : (022) 268-6260 FAX : (022) 268-6252 Email : kokusaika@sentia-sendai.jp

主催 : 日本語を母語としない子どもと親のための進路ガイダンス実行委員会、東北大学大学院文学研究科日本語教育学研究室
 共催 : 宮城県国際化協会、仙台観光国際協会 後援 : 宮城県教育委員会、仙台市教育委員会、宮城教育大学
 協力 : 外国人の子ども・サポートの会、外国人支援の会 OASIS、仙台中国文化交流協会、さっと日本語クラブ、宮城華僑華人女性聯誼會

お問い合わせ・参加申込先 For Inquiries and Applications
宮城県国際化協会 (Miyagi International Association):
Tel: 022-275-3796 Fax: 022-272-5063 E-mail: mail@mia-miyagi.jp
申込書はFAXか E-mail で送ってください。Please e-mail or fax this form.

進路ガイダンス申込書 (Application Form) 报名表

○ 申込者 / Applicant / 申请人:

ふりがな / Furigana / 片假名:	出身国 / Country / 来自哪个国家:
名前 / Name / 姓名:	
住所 / Address / 家庭住址:	
E-mail / 电子邮件:	電話 / Tel / 电话:
あなたは どれですか? / What is your relation to the child? / 您属于下列哪类人员?	
☐ 家族 / Family / 家属 ☐ 学校の教員 / Teacher / 学校教师 ☐ 学習支援者 / Supporter / 援助人员	
☐ その他 / Other / 其他()	

○ 子どもについて / About the child / 儿童本人:

ふりがな / Furigana / 片假名:	来日時期 / Arrival in Japan / 何时来日:
名前 / Name / 姓名:	Year 年 / Month 月
年齢 / Age / 年齢:	学校 / School / 学校: (学年 / Grade / 年级:)
☐ 進路ガイダンスに参加します / He / She will attend the guidance / 参加咨询说明会.	
☐ 進路ガイダンスには参加しません / He / She will NOT attend the guidance / 不参加咨询说明会.	

○ 上記以外に参加する人はいますか? / Will anyone attend other than the above people? / 有无其他参加人员?

☐ はい / Yes / 有 ⇒ おとな / How many adults / 大人()人 ・ 子ども / How many children / 儿童()人
☐ いいえ / No / 没有

○ 通訳が必要な人はいますか? / Do you want an interpreter? / 是否需要母语翻译?

☐ はい / Yes / 需要 ⇒ 言語 / Language / 语种() ☐ いいえ / No / 不需要
--

○ 会場に参加しますか、オンライン(Zoom)で参加しますか? / Would you like to participate at the venue, or to join online? / 您是亲临会场参加还是利用网络视频参加?

☐ 東北大学川内キャンパス(会場) / (Venue) / (会场)
☐ オンライン参加 / Online / 网络视频
⇒ Zoom を使ったことはありますか? / Have you ever used Zoom? / 使用过 Zoom 视频吗?
☐ はい / Yes / 使用过 ☐ いいえ / No / 没有使用过
⇒ Zoom の接続テストが必要ですか? / Do you need a Zoom connection test? / 需要 Zoom 的连接测试吗?
☐ はい / Yes / 需要 ☐ いいえ / No / 不需要

○ 個別相談を希望しますか? / Do you want to have a private consultation? / 是否希望单独咨询?

☐ はい / Yes / 需要 *会場のみ ☐ いいえ / No / 不需要

○ 学校の先生に聞きたい質問がありますか。このガイダンスについて質問や要望がありますか。あれば、書いてください。/ If you have any questions for the teacher or any other concerns and/or requests, please write them down in the space below/ 有什么问题需要向老师请教的吗? 就此咨询会还有什么问题或是有什么要求和期望吗? 如有的话, 请您写在下面。